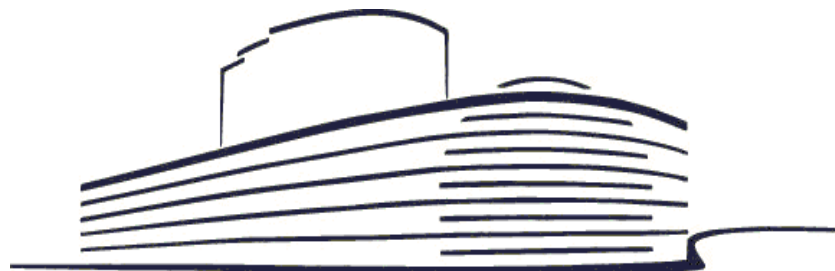


EVROPSKI PARLAMENT



2006 - 2007



ZAPISNIK

seja,

četrtek
18. januar 2007

P6_PV(2007)01-18

PE 382.955

SL

SL

UPORABLJENI ZNAKI

*	Posvetovalni postopek
** I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
** II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

INFORMACIJE, POVEZANE S ČASOM GLASOVANJA

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem pisno obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

KRATICE IMEN PARLAMENTARNIH ODBOROV

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

KRATICE IMEN POLITIČNIH SKUPIN

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti/ demokracije
ITS	Skupina identiteta, tradicija, suverenost
NI	Samostojni poslanci

VSEBINA

1. Otvoritev seje.....	3
2. Predložitev dokumentov.....	3
3. Celovit pristop k enakosti žensk in moških pri delu odborov (razprava).....	4
4. Veljavno pravo za nepogodbene obveznosti ("RIM II") *** II (razprava).....	4
5. Predložitev skupnih stališč Sveta.....	5
6. Sprejetje zapisnika predhodne seje.....	5
7. Preiskovalni odbor o krizi družbe "Equitable Life Assurance Society" (podaljšanje mandata).....	6
8. Sporočilo predsednika.....	6
9. Čas glasovanja.....	6
9.1. Sestava odborov.....	6
9.2. Sprememba sporazuma o partnerstvu med državami AKP in ES ("Sporazum iz Cotonouja") *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje).....	7
9.3. Razvoj železnic Skupnosti ***II (glasovanje)	7
9.4. Izdajanje spričeval za vlakovno osebje, ki upravlja lokomotive in vlake ***II (glasovanje) .	7
9.5. Pravice in obveznosti potnikov v mednarodnem železniškem prometu ***II (glasovanje)	8
9.6. Veljavno pravo za nepogodbene obveznosti ("RIM II") ***II (glasovanje)	8
9.7. Obsodba smrtne obsodbe zdravstvenega osebja v Libiji (glasovanje).....	8
9.8. Sedmo in osmo letno poročilo o izvozu orožja (glasovanje).....	9
9.9. Evropski program za varnost v cestnem prometu - vmesni pregled (glasovanje).....	9
9.10. Celovit pristop k enakosti žensk in moških pri delu odborov(glasovanje).....	10
10. Obrazložitev glasovanja.....	10
11. Popravki in namere glasovanja.....	10
12. Sestava odborov in delegacij.....	11
13. Zahteva za odpravo poslanske imunitete.....	11
14. Sklepi o določenih dokumentih.....	11

15. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika).....	13
16. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji.....	14
17. Datum naslednjih sej.....	14
18. Prekinitev zasedanja.....	14
SEZNAM NAVZOČIH.....	15

- Pobuda Republike Finske za sprejem Sklepa Sveta o prilagoditvi osnovnih plač in dodatkov osebja Europola (16333/2006 - C6-0047/2007 - 2007/0801(CNS))

posredovano

pristojni : LIBE
mnenje : BUDG

2) od poslancev Parlamenta

2.1) predlogi resolucij (člen 113 Poslovnika)

- Cristiana Muscardini in Roberta Angelilli. Predlog resolucije o telesnem in duševnem zdravju manekenk (B6-0030/2007)

posredovano

pristojni : ENVI
mnenje : FEMM

3. Celovit pristop k enakosti žensk in moških pri delu odborov (razprava)

Poročilo: Vključevanje načela enakosti med spoloma v delo odborov (2005/2149(INI)) - Odbor za pravice žensk in enakost spolov. Poročevalka: Anna Záborská (A6-0478/2006)

Anna Záborská je predstavila poročilo.

Govorili so Livia Járóka v imenu skupine PPE-DE, Britta Thomsen v imenu skupine PSE, Siiri Oviir v imenu skupine ALDE, Roberta Angelilli v imenu skupine UEN, Satu Hassi v imenu skupine Verts/ALE, Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL, Derek Roland Clark v imenu skupine IND/DEM, Irena Belohorská samostojna poslanka, Edit Bauer, Lissy Gröner, Danutė Budreikaitė, Jan Tadeusz Masiel, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sylwester Chruszcz, Zita Pleštinská, Zita Gurmai, Piia-Noora Kauppi, Teresa Riera Madurell, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ljudmila Novak in Inger Segelström.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.10 , Zapisnik z dne 18.01.2007.

4. Veljavno pravo za nepogodbene obveznosti ("RIM II") * II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta o sprejetju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti ("Rim II") (09751/7/2006 — C6-0317/2006 — 2003/0168(COD)) - Odbor za pravne zadeve. Poročevalka: Diana Wallis (A6-0481/2006)

Diana Wallis je predstavila priporočilo za drugo obravnavo.

PREDSEDSTVO: Gérard ONESTA
podpredsednik

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Govorili so Rainer Wieland v imenu skupine PPE-DE, Manuel Medina Ortega v imenu skupine PSE, Toomas Savi v imenu skupine ALDE, Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Barbara Kudrycka, Andrzej Jan Szejna, Piia-Noora Kauppi in Antolín Sánchez Presedo.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.6 , Zapisnik z dne 18.01.2007.

5. Predložitev skupnih stališč Sveta

Predsednik je v skladu s členom 57(1) Poslovnika sporočil, da je od Sveta prejel naslednja skupna stališča, skupaj s pripadajočimi obrazložitvami in vsakokratnim stališčem Komisije o:

- Skupno stališče Sveta z dne 11. decembra 2006 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o javnih storitvah železniškega in cestnega potniškega prevoza ter o razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 1191/69 in 1107/70 (13736/1/2006 - C6-0042/2007 - 2000/0212 (COD))

posredovano pristojni: TRAN

- Skupno stališče Sveta z dne 11. decembra 2006 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varovanja civilnega letalstva in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2320/2002 (14039/1/2006 - C6-0041/2007 - 2005/0191(COD))

posredovano pristojni: TRAN

- Skupno stališče Sveta z dne 11. decembra 2006 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila ("okvirna direktiva") (09911/3/2006 - C6-0040/2007 - 2003/0153(COD))

posredovano pristojni: IMCO

- Skupno stališče Sveta z dne 4. decembra 2006 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov, razveljavitvi direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS ter spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS (13484/1/2006 - C6-0039/2007 - 2004/0248(COD))

posredovano pristojni: IMCO

- Skupno stališče Sveta z dne 23. novembra 2006 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o oceni in obvladovanju poplavalne ogroženosti (12131/6/2006 - C6-0038/2007 - 2006/0005(COD))

posredovano pristojni: ENVI

Določena besedila še niso na razpolago v bolgarščini in romunščini, vendar se je Svet obvezal, da jih bo Parlamentu posredoval v čim krajšem času.

Trimesečni rok, ki ga ima Parlament na razpolago, torej začne teči naslednji dan, 19.1.2007.

*(Seja, ki je bila prekinjena ob 11.35,
se je nadaljevala ob 12.00.)*

PREDSIEDSTVO: Hans-Gert PÖTTERING
predsednik

6. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Daniel Varela Suanzes-Carpegna je sporočil, da njegovo ime ni navedeno na seznamu navzočih,

čeprav je bil navzoč.

Glyn Ford je sporočil, da je bil med volitvijo kvestorjev prisoten (*točka 8 zapisnika z dne 16.1.2007*), vendar pri glasovanju ni sodeloval.

o
o o o

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

7. Preiskovalni odbor o krizi družbe "Equitable Life Assurance Society" (podaljšanje mandata)

Predsednik je sporočil, da je Konferenca predsednikov sklenila podaljšati mandat preiskovalnega odbora o krizi družbe "Equitable Life Assurance Society" za tri mesece.

Parlament je sklep odobril.

8. Sporočilo predsednika

Predsednik je sporočil, da je Konferenca predsednikov na današnji seji sklenila, da na slavnostno sejo, ki bo potekala 1.2.2007 med 11.00 in 12.00, povabi predsednika Bolgarije in Romunije.

Posledično bo čas glasovanja preložen na 12.00.

9. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom "Izid glasovanj".

9.1. Sestava odborov

Predlog sklepa Konference predsednikov o sestavi odborov (B6-0031/2007).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 1)

PREDLOG SKLEPA

Sprejeto (P6_TA(2007)0001)

Predsednik je predlagal sledeč postopek, po katerem bi lahko oblikovali parlamentarne odbore na prihodnjem delnem zasedanju v Bruslju, kot je bilo tega dne predvideno na seji Konference predsednikov:

- rok za vložitev predlogov za imenovanja v odborih: torek, 30. januarja, ob 12.00
- seja Konference predsednikov: torek, 30. januarja, ob 17.00

Po seji Konference predsednikov bodo poslanci prejeli sporočilo o predlogih Konference predsednikov in roku za vložitev predlogov sprememb.

- rok za vložitev predlogov sprememb: sredo, 31. januarja, ob 15.00
- uradna objava predlogov Konference predsednikov o imenih odborov: sredo, 31. januarja, ob 15.00
- glasovanje: sredo, 31. januarja, 17.30
- ustanovne seje odborov: sredo zvečer/ četrtek zjutraj

Parlament je predlog odobril.

9.2. Sprememba sporazuma o partnerstvu med državami AKP in ES ("Sporazum iz Cotonouja") * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Priporočilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 (06987/2006 - C6-0124/2006 - 2005/0071(AVC)) - Odbor za razvoj. Poročevalec: José Ribeiro e Castro (A6-0469/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 2)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2007)0002)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

9.3. Razvoj železnic Skupnosti *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 91/440/EGS o razvoju železnic Skupnosti in Direktive 2001/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti in naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture (05895/2/2006 — C6-0309/2006 — 2004/0047(COD)) - Odbor za promet in turizem. Poročevalec: Georg Jarzembowski (A6-0475/2006)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 3)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2007)0003)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Georg Jarzembowski (poročevalec) je dejal, da z zavrnitvijo drugega dela predloga spremembe 16 njegov tretji del ni postal brezpredmeten, zato se o njem lahko glasuje;

- v odgovoru na vprašanje Eve Lichtenberger je Georg Jarzembowski potrdil, da je predlog spremembe 40 brezpredmeten.

9.4. Izdajanje spričeval za vlakovno osebje, ki upravlja lokomotive in vlake *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti (05893/5/2006 — C6-0310/2006 — 2004/0048(COD)) - Odbor za promet in turizem. Poročevalec: Gilles Savary (A6-0480/2006)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 4)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2007)0004)

9.5. Pravice in obveznosti potnikov v mednarodnem železniškem prometu *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah in obveznostih potnikov v mednarodnem železniškem prometu (05892/1/2006 — C6-0311/2006 — 2004/0049(COD)) - Odbor za promet in turizem. Poročevalec: Dirk Sterckx (A6-0479/2006)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 5)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2007)0005)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- V odgovoru na vprašanje Georga Jarzembowskega je Dirk Sterckx (poročevalec) pojasnil podrobnosti v zvezi z glasovanjem po delih o predlogih sprememb 22 in 47.

9.6. Veljavno pravo za nepogodbene obveznosti ("RIM II") *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta o sprejetju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti ("Rim II") (09751/7/2006 — C6-0317/2006 — 2003/0168(COD)) - Odbor za pravne zadeve. Poročevalka: Diana Wallis (A6-0481/2006)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 6)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2007)0006)

9.7. Obsodba smrtne obsodbe zdravstvenega osebja v Libiji (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0024/2007, B6-0025/2007, B6-0026/2007, B6-0027/2007, B6-0028/2007 in B6-0029/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0024/2007

(ki nadomešča B6-0024/2007, B6-0025/2007, B6-0026/2007, B6-0027/2007, B6-0028/2007 in B6-

0029/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

Philip Dimitrov Dimitrov, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Stefan Sofianski, Geoffrey Van Orden, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Simon Busuttil in Simon Coveney v imenu skupine PPE-DE, Kristian Vigenin, Georgi Bliznashki, Evgeni Kirilov, Marusya Ivanova Lyubcheva, Mladen Petrov Chervenjakov, Atanas Papparizov, Jan Marinus Wiersma, Pasqualina Napoletano, Catherine Guy-Quint, Alexandra Dobolyi, Hannes Swoboda, Elena Valenciano Martínez-Orozco in Pierre Schapira v imenu skupine PSE,

Filiz Husmenova, Graham Watson, Adrian-Mihai Cioroianu, Stanimir Ilchev, Tchetin Kazak, Antonia Parvanova, Nedzhmi Ali, Christina Christova, Lydia Shouleva, Frédérique Ries in Marios Matsakis v imenu skupine ALDE,

Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Eoin Ryan, Roberta Angelilli in Ģirts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN,

Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Kathalijne Maria Buitenweg, Cem Özdemir in Elly de Groen-Kouwenhoven v imenu skupine Verts/ALE,

Vittorio Agnoletto, André Brie in Willy Meyer Pleite v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (*P6_TA(2007)0007*)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Marios Matsakis je podal ustna predloga spremembe k odstavkoma 2 in 8, ki sta bila upoštevana.
- Hélène Flautre je podala ustna predloga spremembe k odstavkoma 6 in 12, ki sta bila upoštevana.

9.8. Sedmo in osmo letno poročilo o izvozu orožja (glasovanje)

Poročilo: Sedmo in osmo letno poročilo Sveta v skladu z operativno določbo 8 Kodeksa ravnanja Evropske unije glede izvoza orožja (2006/2068(INI)) - Odbor za zunanje zadeve. Poročevalec: Raül Romeva i Rueda (A6-0439/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (*P6_TA(2007)0008*)

9.9. Evropski program za varnost v cestnem prometu - vmesni pregled (glasovanje)

Poročilo: Evropski akcijski program za varnost v cestnem prometu - vmesni pregled (2006/2112 (INI)) - Odbor za promet in turizem. Poročevalka: Ewa Hedkvist Petersen (A6-0449/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 9)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2007)0009)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Hannes Swoboda je izrazil priznanje delu poročevalke, ki bo prenehala biti poslanka (predsednik se je pridružil pohvali).

9.10. Celovit pristop k enakosti žensk in moških pri delu odborov(glasovanje)

Poročilo: Vključevanje načela enakosti med spoloma v delo odborov (2005/2149(INI)) - Odbor za pravice žensk in enakost spolov. Poročevalka: Anna Záborská (A6-0478/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2007)0010)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Johannes Blokland je v imenu poročevalke umaknil zahtevo za glasovanje po delih o predlogu spremembe 6, in se strinjal z ustnim predlogom spremembe (Parlament se je z zahtevo strinjal, predlog spremembe pa je bil upoštevan).

PREDSIEDSTVO: Luigi COCILOVO
podpredsednik

10. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

RC-B6-0024/2007 - Obsodba smrtne obsodbe zdravstvenega osebja v Libiji: Dimiter Stojanov

Poročilo: Georg Jarzembowski - A6-0475/2006, Poročilo: Gilles Savary - A6-0480/2006 in

Poročilo: Dirk Sterckx - A6-0479/2006: Gilles Savary

11. Popravki in namere glasovanja

Popravki in namere glasovanj se nahajajo na spletni strani "Séance en direct" (informacije o zasedanju), na povezavi "Results of votes (roll-call votes)", in v tiskani prilogi "Izidi poimenskih glasovanj".

Elektronsko inačico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov in namer glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Paolo Costa je sporočil, da njegova volilna naprava ni delovala med glasovanjem o Poročilu Georg Jarzembowski - A6-0475/2006: predlog spremembe 35;

- Bernard Lehideux in Pedro Guerreiro sta sporočila, da njuna glasovalna naprava ni delovala med glasovanjem o Poročilu Anna Záborská - A6-0478/2006: predlog spremembe 10;

- Francisca Pleguezuelos Aguilar je sporočila, da njena glasovalna naprava ni delovala med glasovanjem o Poročilu Anna Záborská - A6-0478/2006: predlog spremembe 30/2;

- Peter Skinner in Glyn Ford sta sporočila, da njuna glasovalna naprava ni delovala med glasovanjem o Poročilu Anna Záborská - A6-0478/2006.

12. Sestava odborov in delegacij

Na predlog skupin PPE-DE, PSE in ALDE je Parlament potrdil sledeča imenovanja:

Odbor ECON: Philip Dimitrov Dimitrov

Odbor TRAN: Eduard Raul Hellvig

Odbor CULT: Gheorghe Vergil Șerbu

Odbor JURI: Marusya Ivanova Lyubcheva

Odbor LIBE: Konstantin Dimitrov, Mladen Petrov Chervenjakov, Adina-Ioana Vălean
Charlotte Cederschiöld ni več polnopravna članica.

Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU-Turčija: Luis de Grandes Pascual namesto Aleja Vidal-Quadrasa

Delegacija pri Skupnem parlamentarnem odboru EU – Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija: Antonios Trakatellis namesto Georgiosa Papastamkosa

Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Rusija: Georgios Papastamkos

Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike: Francisco José Millán Mon namesto Gerarda Galeoteja

Delegacija pri Evro-mediteranski parlamentarni skupščini: Gerardo Galeote namesto Francisca Joséja Millána Mona

13. Zahteva za odpravo poslanske imunitete

Pristojni italijanski organi so vložili zahtevo za odpravo poslanske imunitete Gian Paolu Gobbu v kazenskem postopku, ki poteka zoper njega na veronskem sodišču.

14. Sklepi o določenih dokumentih

Dovoljenje za pripravo samoiniciativnega poročila(člen 45 Poslovnika)

Odbor AFET

- Zunanji odnosi na področju energetike (2007/2000(INI))

(mnenje: DEVE, ENVI, INTA, ITRE)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

- Potek dialogov in posvetovanj o človekovih pravicah s tretjimi državami (2007/2001(INI))
(mnenje: FEMM)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor DEVE

- Trenutno stanje v odnosih med EU in Afriko (2007/2002(INI))
(mnenje: AFET)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor ECON

- Javne finance v EMU v letu 2006 (2007/2004(INI))
(mnenje: BUDG)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor ENVI

- Strategija EU za podporo državam članicam pri zmanjševanju škode zaradi uživanja alkohola (2007/2005(INI))
(mnenje: CULT, EMPL, TRAN)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

- Tematska strategija o trajnostni rabi pesticidov (2007/2006(INI))
(mnenje: AGRI)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor FEMM

- Mladostniško prestopništvo - vloga žensk in družine (2007/2011(INI))
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor IMCO

- Zelena knjiga o pregledu pravnega reda o varstvu potrošnikov (2007/2010(INI))
(mnenje: ECON)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor INTA

- Trgovina in podnebne spremembe (2007/2003(INI))
(mnenje: ENVI, ITRE)
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Okrepljeno sodelovanje med odbori

Odbor AFET

- Zunanji odnosi na področju energetike (2007/2000(INI))

(mnenje: DEVE, ENVI, INTA)

Okrepljeno sodelovanje med odbori AFET, ITRE

(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor EMPL

- Kvalifikacijski okvir za doživljenjsko učenje (COM(2006)0479 - C6-0294/2006 - 2006/0163 (COD))

(mnenje: FEMM, ITRE)

Okrepljeno sodelovanje med odbori EMPL, CULT

(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Odbor ITRE

- Evropski tehnološki inštitut (COM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD))

(mnenje: BUDG, JURI, CONT, IMCO)

Okrepljeno sodelovanje med odbori ITRE, CULT

(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 11.1.2007)

Napotitev na odbore

Odbor CULT

- Obnovljena turistična politika EU: Na poti k močnejšemu partnerstvu za evropski turizem (2006/2129(INI))

posredovano pristojni: TRAN

mnenje: CULT, ENVI, EMPL, REGI

15. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)

Število podpisov, ki so jih pridobile naslednje, v registru zabeležene izjave (člen 116(3) Poslovnika):

Št. dokumenta	Vlagatelj	Podpisi
64/2006	Robert Evans, Paulo Casaca, David Martin, Sajjad Karim in Carl Schlyter	88
65/2006	Renato Brunetta	41
66/2006	Oldřich Vlasák	35
67/2006	Mary Honeyball, John Bowis in Caroline Lucas	58
68/2006	Manolis Mavrommatis, Vasco Graça Moura in José Albino Silva Peneda	97
69/2006	Aldo Patriciello	11
70/2006	Alessandra Mussolini in Carlo Casini	23
71/2006	Luca Romagnoli	29
72/2006	Milan Gaľa, Barbara Kudrycka, Zita Pleštinská in Peter Šťastný	74
73/2006	Mario Borghezio	11
74/2006	Manuel dos Santos, Fausto Correia, Jamila Madeira in Emanuel Fernandes	24
75/2006	Sepp Kusstatscher, Eva Lichtenberger, Alexander Alvaro, Lissy Gröner in Thomas Mann	53

76/2006	Andreas Mölzer	22
77/2006	Andreas Mölzer	11
78/2006	Bogusław Rogalski, Bogdan Pęk in Ryszard Czarnecki	18
79/2006	Milan Horáček, Simon Coveney in Christa Prets	127
80/2006	Michael Cashman, Andrew Duff in Richard Howitt	29
81/2006	Alessandra Mussolini	5
82/2006	Stanisław Jałowiecki	47
83/2006	Philip Claeys, Frank Vanhecke in Koenraad Dillen	11
84/2006	Catherine Stihler	58
85/2006	Jacky Henin, Marco Rizzo in Helmuth Markov	10
86/2006	Adriana Poli Bortone	15
87/2006	Jolanta Dićkutė, John Bowis, Stephen Hughes, Frédérique Ries in Thomas Ulmer	72
88/2006	Daniel Stroj	17
89/2006	Ignasi Guardans Cambó, Panayiotis Demetriou, Ana Maria Gomes, Gérard Onesta in Sylvia-Yvonne Kaufmann	69
90/2006	Caroline Lucas, Jillian Evans, Luigi Cocilovo in Jean Lambert	30
91/2006	Daniel Stroj	11
1/2007	Philip Claeys, Frank Vanhecke in Koenraad Dillen	6
2/2007	Robert Evans, Mojca Drčar Murko, Gitte Seeberg in Carl Schlyter	22
3/2007	Bogusław Rogalski	13
4/2007	Konrad Szymański, Charles Tannock in Marek Siwiec	24
5/2007	Eugenijus Gentvilas, Arūnas Degutis, Gintaras Didžiokas in Eugenijus Maldeikis	9

16. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji.

Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovnikom.

17. Datum naslednjih sej

Naslednji seji bosta 31.1.2007 in 1.2.2007.

18. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 13.00.

Julian Priestley
generalni sekretar

Hans-Gert Pöttering
predsednik

SEZNAM NAVZOČIH

18.1.2007

Podpisali so se:

Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andrejevs, Andria, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Díez González, Dillen, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kuşşis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Jean-Marie Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David

Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morțun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patrie, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Schenardi, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Sonik, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zwiefka